

Tristis est anima mea

Johann Kuhnau

(1660 – 1722)

5

Musical score for Soprano I, Soprano II, Alto, Tenore, and Basso, measures 1-9. The score is in G minor (three flats) and common time (C). Soprano I has a rest. Soprano II has a trill (tr) on the first note. The lyrics are: Tri - - - stis, tri - - - stis, tri-stis est.

Musical score for Soprano I, Soprano II, Alto, Tenore, and Basso, measures 10-19. The lyrics are: tri-stis est a-ni-ma, a-ni-ma me-a us-que ad mor-tem, ad mor-tem, ad mor-tem, ad mor-tem.

Musical score for Soprano I, Soprano II, Alto, Tenore, and Basso, measures 20-29. The lyrics are: tem, ad mor-tem, ad mor-tem, ad mor-tem, ad mor-tem.

30 35

S I
tem; sus - ti - ne - te hic et vi - gi - la - - -

S II
tem; sus - ti - ne - te hic et vi - gi - la - te me - cum, vi - gi - la - -

A
tem; sus - ti - ne - te hic et vi - gi - la - - - - te, vi - gi - la -

T
tem; sus - ti - ne - te hic et vi - gi - la - - - - - te, vi - gi -

B
tem; sus - ti - ne - te hic et vi - gi - la - - - -

40 45

S I
te me - cum, sus - ti - ne - te hic et vi - gi - la - - - - - te

S II
te me - cum. sus - ti - ne - te et vi - - - gi - la - - - te

A
te me - cum, sus - ti - ne - te hic et vi - gi - la - te, vi - gi - la - te

T
la - te me - cum, sus - ti - ne - te hic et vi - gi - la - - - - te

B
te me - cum, sus - ti - ne - te hic et vi - gi - la - - - - - te

50 55

S I
me - cum. Jam, jam vi - de - bi - tis turbam, jam vi - de - bi - tis tur - - - -

S II
me - cum. Jam, jam vi - de - bi - tis turbam, jam vi - de - bi - tis tur - - - -

A
me - cum. Jam, jam vi - de - bi - tis tur - bam, tur - - - -

T
me - cum. Jam, jam vi - de - bi - tis tur - bam, tur - - - - bam,

B
me - cum. Jam, jam vi - de - bi - tis tur - bam, tur - - - -

60 65

S I
bam, quae circum - da - bit

S II
bam, quae cir - cum - da - bit me, cir - cum - da - bit me,

A
bam, quae cir - cum - da - bit me, cir - cum - da - bit me, circum - da - bit

T
8 quae cir - cum - da - bit me, quae quae cir - cum - da - - - - - bit

B
bam, quae cir - cum - da - - bit me,

70 75

S I
me, vos fu - - - gam ca - pi - e - tis, fu - - - gam, fu - - -

S II
vos fu - gam ca - pi - e - tis, fu - gam, fu - - - -

A
me, vos fu - - - gam ca - pi - e - tis, fu - - - - -

T
8 me, vos fu - gam ca - pi - e - tis, fu - - - - - gam,

B
vos fu - - gam ca - pi - e - tis, fu - - - gam, fu -

80 85

S I
gam, fu - - - gam ca - pi - e - tis.

S II
gam ca - pi - e - - - tis, Et e - go va -

A
gam ca - pi - e - - - tis, Et e - go

T
8 fu - - - gam ca - pi - e - - - tis, Et e - go va - dam, va -

B
gam ca - pi - e - - - tis, Et e - go va - dam, et

90 95

S I Et e - go va - - - dam im - mo - la - ri, im - mo -

S II dam, et e - go va - dam im - mo - la - ri,

A va - dam, va - - - dam im - mo - la - ri, im - mo -

T dam, va - dam im - mo - la - ri, im - mo -

B e - go va - - - - - dam im - mo - la - ri, im - mo -

100 105

S I la - - - ri, im - mo - la - ri pro vo -

S II im - mo - la - - - - - ri pro vo - -

A la - - - - - ri pro vo - - - -

T la - - - ri, im - mo - la - - - ri pro vo -

B la - - - ri, im - mo - la - - - ri pro vo -

110 *tr*

S I bis, pro vo - bis, pro vo - bis.

S II bis, pro vo - - - - bis.

A bis, pro vo - bis.

T bis, pro vo - - - - bis.

B bis, pro vo - - - - bis.

Übersetzung:

Meine Seele ist betrübt bis an den Tod;
bleibet hier und wachet mit mir.

Matth. 26, 38

Bald werdet ihr die Schar sehen,
die mich umzingeln wird;
ihr werdet die Flucht ergreifen,
und ich werde hingehen,
um für euch geopfert zu werden.